

# ВОЛЫНСКОЕ СЛОВО

ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЯ: в зл. польск. Строка миллиметровая впереди текста 25 гр. посреди текста 50 гр. позади текста 15 гр. Страница объявл. заним 10. столб  
Заграничн. на 50% дороже За несвоевременное печатаніе объявленій администрація не отвѣчает. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА: 1 мѣс. 1 зл. 50 гр. ин. 2 зл

Адр. редакціи и администраціи: Ровно ул. Галлера № 6 тел. 88

Ежедневная общественная, литературная и экономическая газета

Отдѣл. Варшава, Новелицьке 9 из 9

Ровно — Ковель — Владимір-Вол. — Дубно — Острог — Корец — Здолбуново — Сарны — Варановичи.

**ФИРМА**  
**Г. ВУГМВІСТЕР**  
**3-го МАЯ 113**

предлагает:

Отдѣл сукон.-мануфак.	Отдѣл мѣхов:
Плюш котик фабр. Бекер	Каракуль, Кенгуру
Велюры лучших	Скунс, Лиры
Бостоны Бѣльских	Обезьяны, Выдры
Драп фабрич	Выхухоль, бибрет
Креп для смѣкингов	Горностаи, бѣл. лисицы
Костюмные товары	Котик французск.
Шелк	Готов. саки
Чесуча китайск.	Горжетки.
Всѣ товары Видзевскіе	Палантины.
Полотна Жирардовскіе	
Плюшевые покрывала	

**ЦѢНЫ БЕЗ ЗАПРОСА!!**

**Зубной врач**  
**Яков Файтель**  
ул. Пилсудскаго 3  
принимает от 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—1  
и от 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—7 ч. в  
При кабинетѣ Зубо-технической  
лабораторія  
Для членов Kasy Chor.  
значительная уступка  
пріем бѣдных от 6-7 вѣч, ежед-  
невно бесплатно

**Врачи специалисты**  
рекомендуют при ухаживаніи  
за дѣтьми  
Пудру, мыло и крем  
**Bébé Szofmana**  
Пудра дѣлит всѣ раздраженія на  
кожѣ, мыло их предупреждает.  
крем применяется только тогда,  
когда дѣйствительно одной пудры  
в бѣбѣ оказывается недостаточ-  
ным.

**МОТОРЫ „PERKUN“**

Semi-Diesel издѣліе польское получило 1 награду на выставкѣ в Па-  
рижѣ, так как они ординарные, экономичные и оченъ легки в работѣ  
На выгодныхъ условіяхъ разсрочки как моторы, так мельничныя маши-  
ны, токарныя станки, насосы передаточные ремни пасы, прессы для че-  
репцы и т. п. предлагает „PILOT“ Lwów, ul. Batorego 4  
Сотни похвальныхъ писем, равно и проспекты по требованію

**ОБЪЯВЛЕНІЕ.**

Пріем прошеній для поступленія  
во всѣ классы 7-клас.  
**повшех. русекой школы**  
и регистрація прошлогоднихъ учеников  
будут производиться 25-26-27-28-29-31 августа сего 1925 г  
с 10 час. утра до 1 ч. пополул. в квартирѣ завѣд. уч.  
Садовая № 1 во 2-м этажѣ,  
Завѣд. уч. О. ВОЛЯНСКАЯ

BIURO TECHN. — HANDL.  
**„TECHNOSKŁAD“ Równe-Woń. Tel. № 165**

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО НА ПОЛЬШУ



**Ford**

АВТОМОБИЛИ, ГРУЗОВИКИ, АВТОБУСЫ.  
Повсюду испытанный, самый лучший, экономный, доступный в  
обслужѣ, необходимый в сельском хозяйствѣ

Трантор, „FORDSON“  
Наилучшіе в мѣрѣ американскіе смазочные масла  
„ВАКОМ OIL КОМР“

Мотоциклы, „INDIAN“  
Покрышки, камеры, насосы, запасн. части, аксессуаря.

**ВЫГОДНЫЯ УСЛОВІЯ**

Przeciwno  
pożarom  
zabezpiecza  
dobra studnia wiercona  
z pompą ssąco-tłocz.



INŻ. F. DOMINIK  
Lwów, Listopada 39.  
TELEFON 17 16-55

**КОМНАТА**  
по возможности с отдѣль-  
ным входом нужна не-  
медленно для интелли-  
гентн. человѣка. Предло-  
женія адресовать в типо-  
графію Литвака—Апте-  
карская улица для А.  
Закржевскаго.

**Даром!**  
Всякій кто закажет пись-  
менно у нас товару на  
20 зл., получит бесплат-  
но подарок за 5 зл.  
предлагаем курт или ма-  
териал оченъ прочный по  
4 зл. метр на мужскій  
костюм, большія зимнія  
платки по 18 зл. штука,  
часы по 9 зл. штука, дам-  
скій шевиот по 3,50 за  
метр,  
Заказы просим посылать по адр  
Skład fabr.  
**„POSIEW“**  
Łódź, ul. Krucza 24.

Читайте Волынское Слово

**КИСЛОТЫ**

Сольная кислота технич. чистая  
химич. чистая

Сѣрная кислота технич. чистая 66 B6  
химич. чистая 66 B6

Азотная кислота технич. чистая  
химич. чистая

в оригинальных баллонах

Глауберскую соль  
**АЛЕБАСТРОВЫЙ ГИПС**  
снѣжно-бѣлый  
в оригинальной упаковкѣ  
предлагает,  
**Leon Abraham**  
Lwów, ul. Bema 12a.  
Тел. 561  
Телегр адрес: „CHEMIKALIA“

**H. MATOGEN LEK**  
leczy blednicę małokrowistość,  
skrofulę, nerwy, wzmacnia si-  
ły, poprawia czerę, pobudza  
apetyt, nie psuje zębów—dla  
dorośliхъ dzieci i starców.  
Skł. gl. Warszawa, Trębacka  
Apteka.

**CZYŹCZA ŻOŁĄDEK**  
Chronią od reumatyzmu, artretyzmu  
od uderzeń krwi do głowy  
**REFORMACKIE**  
PIGULKI APTEKI  
Karczewski-Tuszyński  
Warszawa, TRĘBACKA 4 tel. 1371  
Zadawaj tylko z zakonnikami

# Телеграммы.

## Возможность англо-советской войны.

ВАРШАВА, 24—VIII. Лондонская „Morning Post“ сообщает из полных достоверных источников, что посещение Брианом Лондона вызвало в Советях большой переполох.

Возможное соглашение между Брианом и Чемберленом рассматривается Советями как попытка создать общий анти-советский фронт.

В Москве ходят слухи, что англо-немецкая переписка, направленная непосредственно против Сов. России достигли уже неких результатов, выразившихся в охлаждении отношений между Берлином и Москвой.

Передают, что будто бы Германия решила примкнуть к экономической блокаде Советов, предложенных Англией, лишь при условии ненарушимости советских границ и что вся деятельность будет направлена исключительно только против коммунизма. Одновременно советская печать категорически утверждает, что война между Великобританией и Советями неизбежна.

## Бесѣда с Митрополитом Антоніем

Возвратившийся из заграничного путешествия высокопреосвященнейший Митрополит Антоний, председатель русскаго Архіерейскаго Синода за границей, подѣлился с сотр. „Новаго Времени“ своими впечатлениями от поѣздки.

В Лондон я собрался ѣхать только тогда, — сказал владыка, — когда получил письмо от Блаженѣйшаго Патриарха Іерусалимскаго Доміана с просьбой похадатайствовать за него перед англичанами, от давшими его и всю Православную Патриархію под высшее управление главнаго комиссара. Тогда я был настроен в таком духѣ, что без этого обстоятельства не поѣхал бы в Англию, несмотря на очень любезное приглашение и обещание оплатить дорогу.

Хотя, прѣѣхав в Лондон и узнав, что Патриарх Іерусалимскій находится там, я было, раскаялся в предпринятом путешествии, но в скорѣе поѣздѣ этого начал раскаиваться в своем первоначальном сомнѣнии и даже стыдиться за него; и это не потому только, что превосходящая всякая ожиданія любезность гостеприимной английской іерархической и высшей интеллигенции советом покорила мое сердце, которое раньше всегда ненавидѣло всякія путешествія; но еще болѣе потому, что я убѣдился в том серьезном и искреннем отношеніи англичанских богословов к предмету вѣры и благочестія, которое раго прежде не подозревал в сынах Западной Европы. Именно на первых же днях нашего пребывания в Лондонѣ нам вручили один весьма цѣнный и, с нашей точки зрѣнія, драгоценный документ, в котором были изложены всѣ разработанные догматы (точнее проэкт догматов), совершенно приближающіеся к нашему православію.

Разумѣем тезисы, выработанные особой комиссіей богословов, учрежденной Римасом Архіепископом Кентерберійским под председательством маститаго архіепископа Гора, 70-лѣтняго старца, но бодрого и неутомимаго путешественника по христіанскому Востоку. В этих тезисах, первоначально разработанных старокатоликами на Бонской конференціи в началѣ нынѣшняго вѣка, а теперь переработанных упомянутой комиссіей, уже отсутствует filioque и возобновлен Никейско-Цареградскій символ вѣры; затѣм признаются всѣ семь вселенских соборов, допускается иконопочитаніе, еще недавно называвшееся там идолопоклонством, также сед-

миричное число таинств, молитва за умерших и почитаніе св. мощей.

В тот же день я, узнав, что возстановленное в Англии монашество, о коем я прежде думал весьма скептически, не только действительно существует, но и руководится до вольно строгим уставом, собирающим братію на молитву в церковь по 5 раз ежедневно. Таких монастырей теперь мужских и женских в Англии нѣ сколько. В одном из них мы и прожили все время своего трехнедѣльнаго пребывания в Англии, если только не принять во вниманіе наших почти ежедневных отлучек то в Оксфорд, то в Винсфорд, то в отдаленный Уэльс и в другія мѣста. Вездѣ нас всѣх русских принимали с распростертыми объятіями, самыми радушными бесѣдами, богатыми обѣдами, изобиліем рѣчей и привѣтствій на всяком собраніи. Всѣм нам приходилось немало ораторствовать — одним сочинять рѣчи другим переводить с русскаго и греческаго языка на англійскій или с англійскаго на русскій и греческій. Иногда русскіе участники говорили свои рѣчи по французски, но и в этом случаѣ добровольные переводчики тоже должны были переводить их на англійскій язык, ибо многие образцовые англичане или не знают французскаго языка, или выговаривают французскія слова так, что мы не можем их понять, а они не понимают чистаго французскаго выговора. Эта досадная помѣха к непосредственному общению своими мыслями и чувствами все таки не помѣшала нам понимать друг друга и возбуждать сердечные порывы благодарности со стороны слушателей. Особенно были довольны англійскіе іерархи и священники, когда я заявил на самом торжественном нашем собраніи нѣсколько сот человек, что по моему личному убѣжденію имѣется каноническая возможность, согласно I правилу Василія Великаго и 95 правилу Вселенскаго Собора, принимать третьим чином, т. е. в существѣ санѣ тѣх англиканских клириков и епископов, которые пожелали бы вступить в лоно Православной Церкви.

В заключеніе должен сказать, что я связан чувством особенно глубокой благодарности не только от себя лично, но и от всей Православной Церкви, с четырьмя лицами, из коих двое были моими личными собесѣдниками и, можно сказать, друзьями еще задолго до поѣздки в Англию, когда они дважды посѣтили

в Сербіи меня и моих здѣшних единовѣрческих собратій. Это каноник и проф. Лондонскаго университета мистер Дуглас, бывшій душою всѣх торжеств в Лондонѣ, и его друг, просвѣщенный мірянин-богослов мистер Раллей, убѣжденный друг православной вѣры и Церкви. Не могу похвалиться личной близостью с архіепископом Кентерберійским лордом Рандалл Девидсон, ни с упомянутым уже епископом. Горю, но без них обоих, т. е. без их благосклоннаго участія,

конечно, не могла бы состояться и десятая часть всѣх наших собраній и сердечных бесѣд, послуживших крѣпким цементом в построении англиканско-православнаго религіознаго сближенія.

Владыка Митрополит Антоній вынес из своей продолжительной поѣздки, во время которой видѣлся со многими русскими людьми и иностранцами, отрадное впечатленіе и в настоящее время уже вступил в исполненіе своих многих трудных обязанностей. Н. Р.

## Восточная ярмарка.

(от соб. корр.)

Придавая большое значеніе предстоящей в Львовѣ с 5-го по 15-е сентября восточной ярмаркѣ, которая послужит большим подспорьем в развитіи торговли и установленія болѣе тѣсной связи волинскаго края с остальными частями Польскаго Государства, а равно облегчит возможность войти в контакт с заграничными фирмами, с сегодняшняго дня в „Вол. Сл.“ мы будем помещать временно сообщенія нашего спеціального корреспондента делегированнаго на эту ярмарку.

Редакція.

Львов 22-VIII.

Во время предстоящих восточных торгов, которые будут происходить, как мы уже раньше сообщали в г. Львовѣ от 5 до 15 сентября с. г. будет устроена также выставка, а затѣм и продажа скота, овец, коз и т. п.

Выставка эта будет продолжаться всего только 4 дня. Начнется она 7-го сентября и закончится 10-го.

На эту выставку скот может быть доставляем в любом количествѣ. Устроена она будет на специально приготовленной ярмарочной площадке, гдѣ имѣется в достаточном количествѣ необходимыя крытыя помѣщенія, а также желѣзнодорожная вѣтка.

Срок подачи заявленій экспонентами истекает 25 с. августа. В заявленіях необходимо указывать сорт и породу скота и возраст.

Для заграничных экспонатов предоставляются всяческія льготы по перевозкѣ их по желѣзным дорогам. Для безпрепятственнаго перевоза через границу вполнѣ будет достаточно свидѣтельство здоровья выданное казенным ветеринаром данной страны.

Скот направляемый на ярмарку должен быть доставлен не позднеѣ 6 сентября с. г. Мѣстным экспонентам рекомендуется привезти с собой в достаточном количествѣ корм. Для заграничных же экспонентов необходимый для ско-

та корм будет продаваться на выставкѣ по сходным цѣнам.

Ввиду осложненія в экономических сношеніях с Германией, является желательным, чтобы волинскіе сельскіе хозяева, изыскивая пути экспорта, обратили особое вниманіе на предстоящую ярмарку, которая окажет им большую услугу, ввиду ожидаемаго большаго наплыва заграничных коммерсантов.

Кромѣ большой выставки домашняго скота и домашней птицы, участіе в которой примет Белгія, Голландія, Австрія и Венгерія особое вниманіе мѣстных сельских хозяев должен обратить на себя отдѣл семян, который в текущем году будет организован грандіозно. Обращено также будет особое вниманіе на расширеніе машиннаго отдѣла и различных сельско-хозяйственных орудій.

Седьмой департамент военнаго интенданства, дѣятельно готовится к участию в этой ярмаркѣ-выставкѣ. Им будут присланы в качествѣ экспонатов всевозможныя рисунки, чертежи, модели и т. п.

Развивающееся в Польшѣ воздухоплаваніе будет также имѣть в львовской ярмаркѣ свой отдѣл. В этом отдѣлѣ организуем IV департамент военнаго Министерства примут участіе крупнѣйшія фабрики аеропланов в Польшѣ, как то фирмы Плаге и Лескиевич в Люблинѣ, „Самолет“ в Познани, и Подляска фабрика Самолетов.

Первая выставка польской воздухоплавательной промышленности без сомнѣнія должно вызвать усиленіе интереса общества к этой ярмаркѣ.

**КАСКАРИН**  
ЛЕПРЭС  
лечит  
причины и послѣдствія  
**ЗАПОРА**  
Продается в аптеках и аптекарских магазинах

## Мѣстная жизнь

Начальник почтовой конторы в Междурѣччѣ охотится за собаками.

Послѣ продолжительных стараній, жители Междурѣчья наконец то добились открытія там, почтовой конторы. На значенный сюда молодой начальник приступил со всей энергіей к своим обязанностям, вызывая всеобщее удивленіе.

Но пыл этот продолжался не долго.

Как завзятый любитель охоты, он всей душой предался этому спорту, манкируя иногда даже своими непосредственны

ми служебными обязанностями, оставляя на время охоты контору на заборѣ, а возлѣ нея „дежурящую“ публику.

Предметом своей охоты он избирал преимущественно собак, отнюдь не ограничиваясь одними бродячими собаками.

Во время одной из послѣдних своих охот, почтовый междурѣчскій Немрод, ранил смертельно ни в чем неповинную любимую собаку своего сосѣда г. Софроньева. Послѣдній привлекает „собачьяго охотника“ к отвѣтственности.

Излагая эти подробности



польская газета „Эхо Ровенское“, привѣтствуя проявленіе в Междурѣченском почтском начальницѣ новаго таланта, резонно совѣтует ему смѣнить занимаемую им в настоящее время должность на обязанность гисцеля, от чего выиграют обѣ стороны: почтовое вѣдомство и мѣстное населеніе, лишаясь в пыльчиваго, награждающаго своих кліентов, пощечинами, и манкирующаго своими обязанностями чиновника, а мѣстечко приобретет, быть может в нем опытнаго истребителя собак.

Пришел в ужас.

Г. Новаковскій, посѣтив, как то на днях мѣстный ресторан „Варшаву“, выпив там рюмку водки и закусив кусочком колбасы и селедкой и двумя яйцами, вынужден был заплатить за поданное, стоимость чего не должно было превышать 2—3 злотых, 7 злотых. Прийдя в ужас от подобнаго „лихоимства“ он обратился к соотвѣтственной жалобой к полицейскому постовому, прося привлечь содержателей ресторана „Варшавы“ к законной отвѣтственности за беззачур высокія цѣны. Возбужденному г. Новоковским дѣлу дан законный ход, о результатѣ коего не замѣдим извѣстить наших читателей.

Паритетная комиссія на Волини.

На минувшей недѣлѣ в Луцкѣ прибыла паритетная комиссія, состоящая из представителей Военнаго Министерства и Министерства Внутренних Дѣл. Цѣлью этой комиссіи является ознакомленіе совместно с пограничной комиссіей с пограничными польско-советскими недоразумѣніями. Члены комиссіи послѣ их приѣма волинским воеводой г. Дембском, выѣхали в кременецкій уѣзд. В среду 19 августа около 11 ч. утра польская делегация встрѣтилась около пограничнаго столба № 1820 с советской делегацией в состав которой входил председатель Карскій, секретарь технической сов. делегации Вагнер и инспектор пограничной охраны Кулеша. Советская делегация выслала на встрѣчу членов польской делегации почетный взвод кавалеріи, который отдал воинскіе почести председателю польской делегации. Баталіон кавалеріи, раздѣлившись на двѣ части, с флажками польских національных цвѣтов, сопутствовал польскому автомобилю, а затѣм и советскому автомобилю от пограничной полосы до г. Ямполья. Послѣ прибытія на мѣсто занятія паритетной комиссіи, польская делегация была встрѣчена почетным баталіоном пѣхоты, командир котораго отдал рапорт председателю польской комиссіи. По слѣ полудня состоялось откры-

те заседания паритетной комиссии под председательством г. Лагановского. Открывая заседание речью произнесенной на русском языке Лагановский приветствовал прибывших от имени советского правительства, и выразил желание продуктивной работы.

В ответной речи, произнесенной на польском языке председателем польской делегации г. Мальгомме подчеркнул, что стремлением польского правительства всегда было упорное отношение к пограничным отношениям, в чем уже не раз польское правительство проявляло со своей стороны инициативу.

После обмена полномочий и принятия ряда постановлений относительно порядка предстоящих заседаний, наступил перерыв, во время которого советская делегация чувствовала обиду польскую делегацию, затем польская делегация вернулась обратно, провожаемая до границы председателем и членами советской делегации.

Члены польской делегации остановились в помещении имени Оборы, вблизи Шумска.

**Хотела избавиться от ребенка.**

Находившаяся на излечении в родильном отделении еврейской больницы местная жительница по профессии служанка Фаустина Корват, познакомясь там во время своей болезни с жительницей Цегельни н.к. Мацинкевич, поведала последней о своем горе.

Что мне делать с ребенком? Куда с ним денусь? На службу никто с ребенком меня не возьмет, жаловалась Корват. Мацинкевич, видя беспокойство своей новой знакомой, предложила свои услуги по устройству судьбы новорожденного, заявив, что у нее есть хорошие знакомые в Здолбунове, которые с удовольствием возьмут на воспитание ребенка.

После переговоров, сделка состоялась. Определен был размер вознаграждения.

Выписавшись из больницы Корват, совместно с принявшей в ее судьбу горячее участие сердобольной Мацинкевич поехала в Здолбуново.

Там Мацинкевич уговорила свою спутницу остаться на вокзал, так как присутствие ее является нежелательно. Неопытная Корват поверила Мацинкевич и вручив ей своего ребенка, осталась дожидаться на вокзал. Спустя некоторое время Мацинкевич вернулась, заявив, что ребенка она отдала в надежные руки, обещав впоследствии познать Корват с этими лицами. Обещания женщины вернулись в Ровно.

На самом же деле, как оказалось впоследствии, Мацинкевич оставила взятого ребенка попросту где-то на улице.

Ребенок был доставлен в здолбуновский комиссариат и был вскоре препровожден в Ровно, где и был определен в детский приют.

Вскоре полицейскими властями удалось обнаружить преступную мать, которая совместно с своей сообщницей привлечены к законной ответственности.

**Чуть ли не вокруг света.**

На днях одним из наших сотрудников получено было простое открытое письмо, высланное из Кобрин. Письмо это по каким-то неизвестным

обстоятельствам попало в Сов. России, откуда с помёткой московского почтамта „Ровно находится в Польше“, вернулось, как это заметно по почтовым штемпелям в Варшаву, и наконец было доставлено по назначению в Ровно... Письмо это волею судьбы пространствовало около двух недель, побывав всего лишь за 10 грошей в различных городах Польши и Советской России.

**Кружная кража.**

В ночь на 22 августа неизвестные злоумышленники проникнув при помощи подкопа со стороны двора в магазин Общества „Оскрес“, взломав огнеупорный шкаф, похитили хранившиеся там деньги в количестве около 3 х тысяч зл. Дознание производится.

**Встреча с лшмш.**

Вечером в пятницу 21 августа местная жительница 20 летняя Мария Индикка, отправилась за камышом в расположенное вблизи замка Любомирских болото.

Лишь только она отошла несколько шагов от суши, как вдруг внезапно на нее пала какая-то запачканная болотом лшшеобразная личность. Нападавший увлекши перепуганную девушку в чашу очерета, не взирая на протесты изнасиловал ее.

Перепуганная Индикка явилась в полицейский комиссариат где и поведала столоничальнику судебного стола Бонку о происшествии. Полицейские приняты меры к обнаружению этого „болотного Дон-Жуана“. Сопоставляя два происшествия, случившиеся в эту ночь—изнасилование и ограбление „Оскреса“ невольно напрашивается вопрос нет ли общего между этим случайным обитателем любомирского болота и злоумышленниками ограбившими как раз со стороны того же болота склад „Оскреса“.

Надо полагать, что полицейское дознание вскоре раскроет эту загадку.

**Надошли домашние сеоры.**

Проживающая по Кавказской улице д. № 123 Юзефа Бачинская, поссорившись со своим благоверным и потеряв окончательно надежду на мирное в дальнейшем с ним сожитие, решила покончить счеты с жизнью и с этой целью приняла в субботу 22 августа дозу уксусной эссенции.

Во время оказанной ей помощью доктором Табачником опасностью для жизни устранена. Пострадавшая находится на излечении в уездной Тютковской больнице.

**Съезд не состоялся.**

Назначенный на 23 августа съезд окружного союза земледельческих кружков ровненского уезда не состоялся.

Вторично съезд во всеобщую уверенность будет созван в тот день когда будет назначена ровненская сельско-хозяйственная выставка.

**Из сельскохозяйственной жизни Волины.**

В конце текущего месяца Волинское Общество Сельского хозяйства, при содействии Министерства земледелия и государственных имуществ устраивает городническую экскурсию на Волины.

Задачей этой экскурсии является ознакомление экскурсантов с положением садоводства на Волины и с организацией сбыта сельских продуктов.

В экскурсии примут участие в качестве представителя Министерства земледелия профессор Горячковский а также представители земледельческих палат Поморья, Силезии, и Познани, Центрального Союза земледельческих кружков, Варшавского общества садоводов, краковского огороднического общества, и галицского земледельческого союза в Кракове.

Экскурсия выедет из Варшавы 29 августа. Обезд же Волины начнется 30 с. м. с Любомльского уезда. Раньше экскурсанты посетят песчаный западный район Польши и Волины, а затем посетят черноземный юго-восточный район. 1-го сентября экскурсия из Олыки прибудет в Ровно и посетит окрестности с.с. Бугрин, Агатовку, Федоровку; 2-го сентября: Междуречье, Липки, Пустомыты и Коросцятын.

3-го сентября—посетят район хмелеводства в здолбуновском уезде.

4-го и 5-го сентября кременецкий уезд и 6-го сентября—дубенский уезд. В заключение своей поездки, участники ее соберутся на общем собрании и банкет в помещении сельско-хозяйственного Общества в Луцке.

**Борьба с бандитизмом.**

Полицейские власти волинского воеводства уже давно не прекращают энергично бороться со всякого рода проявлением здесь бандитизма.

Всего за последнее время в схватках с бандитами убито 36 важных бандитов. Созданные специально полицейские отряды по преследованию бандитов до того повлияли на психологию банд, так и отдельные бандитов, что последние скрываются сейчас в наиболее недоступных местностях, покрытых непроходимыми болотами густым лесом и кустарником.

Полицейские, преследуя их шаг за шагом, постоянно их тревожат, заставляя их то и дело менять свои убежища. Бандитские нападения становятся теперь все реже и реже. Благодаря принятым энергичным мерам, надо полагать, что надвигающаяся осень, изобилуемая обычно различными бандитскими нападениями, в этом году пройдет значительно спокойнее.

Наступающее успокоение прежде всего является результатом энергичной деятельности как самих полицейских, так и предприимчивости стоящих во главе их лиц.

**Пожары не прекращаются.**

На минувшей неделе в дер. Томахове ровненского уезда вследствие поджога загорелся сарай местного жителя Тараса Сташука. Огонь вскоре перебрался на соседний сарай, наполненный рожью. Сгорело всего девять сараев, причинив убытку в сумме 18.000 зл. Подозрение в поджоге пало на учителя той же деревни Александра Михальчука. Последний арестован.

В среду 18 августа сгорело 9 коп ржи и конюшня принадлежащая кр. дер. Телухово Сергею Микнику. Пожар возник вследствие неосторожного обращения с огнем расквартированных здесь солдат.

13 августа в дубенском уезде в дер. Налув огнем уничтожены хозяйственные постройки кр. Мроголюка, наполненные новым урожаем.

**Большой пожар в г. Луцке.**

В день праздника Преображения Господня (по старому стилю)—19 с. августа в то время, когда все, почти население предместья Красного было в церкви, произошел пожар в районе, прилегающем к новому зданию Казенной Палаты. Вследствие неосторожного обращения кем-то из детей с зажженной спичкой, загорелась в сарае рожь и сложенная в засках солома. Огонь немедленно охватил все здание, при чем искры благодаря ветру, быстро перебрелись на соседнюю крышу. О той быстроте с какой распространялся пожар может свидетельствовать тот факт, что спустя несколько минут после начала пожара, весь район был охвачен пламенем. Не смотря на своевременную помощь со стороны пожарной команды и полицейских чинов сгорело все же 24 строения среди них 10 жилых домов и 14 хозяйственных построек. В огне сгорело 10 свиней, 4 коровы, весь собранный урожай, сельско-хозяйственные орудия и несколько бакалейных лавочек с товаром. Людских жертв не было. В общем около ста лиц осталось без крыши, несколько семейств лишилось буквально всего. Застрахована была только незначительная часть домов. Убытки превышают 300.000 злотых.

**Злоупотребления начальника луцкой тюрьмы.**

По словам газ. „Гайнт“ по распоряжению Министерства Юстиции на днях произошла ревизия луцкой тюремной кассы, причем обнаружены крупные злоупотребления и недостача 6500 злотых. Виновином злоупотреблений оказался начальник луцкой тюрьмы Сигизмунд Стемпковский, который одновременно исчез.

Сделаны распоряжения об его задержании. Ревизия эта явилась последствием разгульного образа жизни, какую вел в последнее время г. Стемпковский.

**Борьба с лже-врачеванием.**

Как известно зубо-врачевание и зуботехника очень тесно связаны между собой, и почти нельзя отделить понятие одного от другого.

Очевидно, пользуясь этим, некоторые лица, на практике вавшиеся в работах зубной техники в помощи зубным врачам, решились, что уже имеют достаточно опыта и знаний для самостоятельного лечения, связанного, разумеется, с известным образовательным цензом. Помимо того малосознательность массы населения, способствует проведению лечения таким лицам в жизнь почти без наказания. А между тем врачебная практика дает самые отрицательные результаты деятельности таких лже-врачей.

На днях я в своей практике имел такой случай.

Приходит ко мне крестьянка некая Мария С.— и жалуется на сильную ломоту в верхней челюсти. При осмотре ее представлялась следующая картина:

Нижняя губа подбита, отечна, десна вокруг больного зуба сильно искалечена. На вопрос мой где ей пытались удалить зуб, крестьянка с плачем рассказывает, что имела несчастие попасть к одному из мужчин техников (возле моста рядом с собором), который взявшись удалить ей зуб, сломал его, а корни оставил, причи-



**Испытать ЕРДАЛЬ**

для цветной обуви  
значит никогда больше  
не употреблять другой  
пасты

нив ей невероятные страдания.

Такая безответственная „хирургия“, примененная к больному, такая смелость „вырывать“ зубы, не имея никакой научной подготовки, может иной раз привести к еще более печальным результатам, как кровоподтеки. К великому сожалению факты такие повторяются у нас в Ровно очень часто и общественные меры борьбы с этим злом пока безрезультатны.

Зубной врач Ф.

**Театр и музыка.**

**Русские спектакли.**

120, 21, 22 и 23 августа русская драматическая труппа г. Арбенина-Данилова поставила в новоотремонтированном кино-театре „Новый Свет“ (б. „Прима“) ряд спектаклей. Серьезное отношение к делу персонала труппы, уже создало труппе вполне заслуженную прочную репутацию и круг постоянных зрителей. И в этих повторительных спектаклях труппа, как и надо было ожидать только закрепила свою репутацию. Поставлены были драмы „Соколы и Вороны“, „Дни Нашей Жизни“, „Сестра Тереза“ и „Казнь“. Постановки с вышней стороны вполне удовлетворительные—ничего лишнего, ничего, ослабляющего впечатлительность зрелища.

Г. Арбенин талантливый режиссер ролей Штопнера, студента Онуфрия, старого графа в „Сестре Терезе“ и Пружанова в „Казни“ дал ряд цельных выдержанных типов, равно как и г. Марков—артисты, являющие собой фундамент труппы, носители славных традиций русского театра. К ним, не ошибаясь, можно причислить и г-жу Сусанну, особенно искреннюю в образе Сестры Терезы и матери Оль-Оль в „Днях Нашей Жизни“.

Чуткость в подходе и гибкость в выявлении порой так различных типов женщины характеризует г-жу Иловайскую.

Хорош был в роли офицера г-н Вербицкий. Целен в своем репертуаре г-н Кузьменко. Г. Горин, обладающий недюжинным талантом, к сожалению держался на сцене значительно хуже, чем раньше. Слаб был г. Филаретов.

В настоящее время надился вопрос с помещением театра и с 1 сентября труппа устраивает ряд спектаклей в „Стшех Колеевой“.

**Внимание публики!**

## В первоклассном обувном магазинѣ Бр. И. и Я. Либерман

ул. 3-го Мая 93 соб. дом  
**К ОСЕННЕМУ СЕЗОНУ**

получен свѣжій большой выбор всевозможной **ИЗЯЩНОЙ**  
— — — — — **ОБУВИ** послѣдняго слова моды — — — — —  
**НАИЛУЧШИХ ЗАГРАНИЧНЫХ и ВАРШАВСКИХ ФИРМ**  
**ЦѢНЫ** внѣ всякой конкуренціи  
**ПРИХОДИТЕ УБѢДИТЬСЯ!**

Пейте только известнѣйшій чай

# E. W. I. G.

Он отличается превосходным ароматом, красивым кристаллическим оттенком и приятным вкусом.

Главный склад и контора  
**ВАРШАВА, ЛЕШНО 10, тел. 58-87 и 220-90**

## Дирекція частной гимназіи с русским яз. преподаванія в Ровно

сим доводит до всеобщаго свѣдѣнія, что **ПРИЕМ** вновь поступающих учеников в разные классы гимназіи производится ежедневно от 10—12 час. дня в канцеляріи гимназіи (ул. Мицкевича № 46).

При прошеніи необходимо приложить метрику о рожденіи и свидѣтельство о привитіи оспы. Регистрація учащихся производится с 1-го августа с. г.; за регистрацію взимается 5 злотых. Директор гимназіи А. Юшкевич.

## Строительно- фабричное предприятие

Sp. z ogr. рег. в КРАКОВЕ  
ул. Straszewski-go 11-1 Tel. nr. 439

Проектирует и исполняет:

Современныя постройки кирпичных заводов, фабрик черепиц, известково-цементных заводов шамотных материалов и т. д.—Постройка фабричных труб—Увеличение и исправление без прекращения общаго движениа, —Цементное укрѣпление паровых и дистиллированных котлов.—Постройка генераторов и всякаго рода промышленных заводов.

## Польская мастерская МУЗЫКАЛЬНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ СТРУННЫХ и ДУХОВЫХ

**Franciszek NIEWCZYK** Lwów,  
Grodzka 2b

предлагает по составленіи оркестров военных, частных, мандолинных кружков и т. д. по доступным цѣнам  
Исправляет всевозможные инструменты  
Оферты по требованію.



**НОВОСТЬ!**

Гигиеническая постель  
собствен. издѣлія  
**МЕБЕЛЬ**  
**КОВРЫ**  
**ДЕКОРАЦИИ**

## JOZEF SCHUSTER

LWÓW, RUTOWSKIEGO 10. Телефон 32 54.

Год основ. 1888.

Выставляем на „ВОСТОЧНЫЕ ТОРГИ“ в павильонѣ  
Искусства, мѣсто № 18 и 19

Fabryka maszyn, odlewnia, żelaza i metali

# „FERRUM“

Spółka z ogr. poręką

Lwów, ul. Żółkiewska 147. Tel. 1047.

Stacja kolejowa: LWÓW—PODZAMCZE.

Konto P.K.O. 141.875. Adres telegr.: FERRUM, Lwów

Buduje i przeprowadza rekonstrukcje młynów, gorzelń i lartaków. Wykonuje wszelkie roboty konstrukcyjne żelazne, części transmisyjne, odlewy żelazne do najmniejszej do największej wagi, z modeli własnych lub nadesłanych. Instalacje różnych zakładów przemysłowych. Ryflowanie walców.

**Большые! Заботьтесь о своем здоровьи!**

ИЗВѢСТНОЕ ПО ВСЕМУ МИРУ

## ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA



рекомендуется на основаніи известнѣйшихъ медицинскихъ отзывовъ, какъ напр. профессора Берлинскаго университета Д-р. В. Лейдена, Д-ра Гохфлеттера, Д-ра Мартина и много другихъ знаменитыхъ врачей, которые засвидѣтельствовали, что эти „ziola“ являются незаменимымъ средствомъ при боляхъ, происходящихъ на почвѣ раздраженія и стуженія крови.

ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA дѣйстви- тельно уничтожаетъ всякія боли в желудкѣ, боли в чени, боли почечъ, желчныя камни, боли на почвѣ гемороя, ревматизма, артритизма, боли голсы, сыпь и т. п.

ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA возбуждаетъ аппетитъ и пищевареніе и при наклонностяхъ к запорамъ является практичнымъ и полезнымъ очищающимъ средствомъ.

ZIOLA Z GÓR HARCU D-ra LAUERA была награждена на медицинскихъ выставкахъ высшими по- ловами и золотыми медалями: В Баденѣ, Берлинѣ, Лондонѣ, Вѣнѣ, Парижѣ и во многихъ другихъ мѣстахъ. Тысячи благодарностей и признательности за пользу ZIOL HARCICKICH получилъ D-r LAUERA отъ лицъ выздорѣвшихъ.

цѣна 1/2 коробки зл. 1.50; двойная коробка зл. 2.50. Предается в аптекахъ и аптекарскихъ складахъ. ПРИМѢЧАНІЕ! Остерегайтесь ничего не стѣющихъ поддѣлокъ. Каждая оригинальная коробка снаб- жена 43 мг. реж. в Министр. Общ. Здравія.

Представитель на Польшу: JÓZEF GROSMAN WARSZAWA CHMIELNA 49.